

# R8...R40

## Model: E14

### **cs** Návod na montáž a obsluhu

## Trubkový pohon pro rolety

Důležité informace pro:

• montéry / • elektrikáře / • uživatele

Prosíme o předání odpovídajícím osobám!

Tento návod má být uchováván uživatelem.

2010 301 007 0 02.02.2017

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 2-4  
35764 Sinn/Germany  
[www.becker-antriebe.com](http://www.becker-antriebe.com)



# BECKER

## Obsah

Všeobecné informace .....	3
Záruka .....	3
Bezpečnostní upozornění .....	4
Pokyny pro uživatele .....	4
Pokyny pro montáž a uvedení do provozu .....	4
Správné použití .....	6
Montáž a demontáž zásuvného přípojovacího vedení .....	6
Montáž zásuvného přípojovacího vedení .....	6
Demontáž zásuvného přípojovacího vedení pro trubkové pohony o průměru 45 .....	7
Montáž .....	8
Montáž pohonu .....	8
Uvolněte zasunovací čep .....	8
Pojistka unašeče .....	8
Montáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli .....	8
Demontáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli .....	9
Montáž a demontáž unašeče se samostatnou pojistkou unašeče .....	9
Montáž a demontáž unašeče se šroubovým spojem .....	9
Zajištění pohonu proti axiálnímu posunutí .....	9
Spojení unašeče s navíjecí hřídelí o průměru 45 .....	10
Montáž pohonu do hřídele .....	10
Nastavení koncových poloh pomocí nastavovací sady .....	11
Vymazání koncových poloh pomocí nastavovací sady .....	13
Nastavení koncových poloh pomocí páčkového vypínače nebo zablokovaného tlačítka .....	14
Vymazání koncových poloh pomocí páčkového vypínače nebo zablokovaného tlačítka .....	16
Pomocná funkce Ochrana proti přimrznutí v horní poloze .....	16
Upozornění pro elektrikáře .....	17
Rozpoznání točivého momentu .....	17
Likvidace .....	17
Údržba .....	17
Technické údaje (průměr 45) .....	17
Co dělat, když...? .....	18
Příklady připojení .....	19
Prohlášení o shodě .....	21

## Všeobecné informace

Tyto trubkové pohony jsou vysoce kvalitní produkty s následujícími výkonnostními faktory:

- Optimalizovány pro použití u rolet
- Instalace je možná bez dorazů (od bodu dole k bodu nahoře)
- Jednoduché nastavení koncových poloh stisknutím tlačítka na nastavovací sadě, pomocí otočného spínače nebo spínače s aretací
- Automatické rozpoznání koncových poloh pomocí inteligentní elektroniky za použití systému dorazu
- Rozpoznání překážky i při použití tuhých spojek hřídelí (aretačních závěsů)
  - Lehký tlak na pancíř rolet ztěžuje nadzvednutí a uchycení zespoda
  - Vhodné pro pevné hliníkové, ocelové a dřevěné profily
- Rozpoznání točivého momentu ve směru nahoru při přimrzlém nebo zablokovaném pancíři rolet zabraňuje jejich poškození
- Dodatečné nastavení koncových poloh není nutné: změny pancíře/clony se automaticky vyrovnávají pomocí systému dorazů.
- Pohon pouze nepatrně namáhá v tahu pancíř rolety.
- Výrazně redukován namáhání dorazů a tím i celého pancíře/clony
- Paralelně lze zapojit více pohonů
- Kompatibilní s dosavadními pohony s elektronickým koncovým vypínáním (4žilové připojovací vedení)
- Lze použít rozsáhlou nabídku řídicích jednotek výrobce pohonů
- Pro zásuvné připojovací vedení

Při instalaci i nastavení zařízení prosím postupujte podle tohoto návodu k montáži a obsluze.



Datum výroby lze zjistit z prvních čtyř číslic sériového čísla.

1. a 2. číslice udává rok a 3. a 4. číslice udává kalendářní týden.

Příklad: 24. kalendářní týden roku 2012

Sériové č.:	1224XXXXX
-------------	-----------

### Vysvětlení piktogramů

	<b>POZOR</b>	POZOR označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude předejito, může vést ke zranění.
	<b>POZOR</b>	POZOR označuje opatření k zamezení věcným škodám.
		Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.

## Záruka

Konstrukční změny a neodborná instalace v rozporu s tímto návodem a našimi ostatními pokyny mohou vést k vážným poraněním a ohrožení zdraví uživatelů, např. ke zhmoždění, takže konstrukční změny smí být provedeny pouze po dohodě s námi a s naším svolením, a musí být bezpodmínečně dodrženy naše pokyny, zvláště pak pokyny obsažené v tomto návodu na montáž a obsluhu. Další úprava produktů v rozporu s určeným použitím není přípustná.

Výrobce finálního výrobku a montér musí dbát na to, aby byly při použití našich výrobků respektovány a dodržovány všechny náležitě zákonné a úřední předpisy, zvláště pak příslušné aktuální směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu, a to zejména s ohledem na výrobu finálního výrobku, instalaci a poradenství zákazníkům.



## Bezpečnostní upozornění

Následující bezpečnostní upozornění a varování slouží k zamezení nebezpečí a odvrácení úrazů a poškození majetku.

### Pokyny pro uživatele

#### Všeobecné pokyny

- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení, smí provádět pouze odborný personál, především elektrikáři.
- Tato zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném zacházení se zařízením a porozuměly rizikům z toho vyplývajícím. Zařízení není určeno ke hře dětí.
- Odborný personál musí pravidelně kontrolovat, jestli na zařízení nedošlo k opotřebení a poškození.
- Poškozené zařízení bezpodmínečně až do opravy odborníkem nepoužívejte.
- Zařízení nepoužívejte, pokud se v oblasti pohybu nacházejí osoby nebo předměty.
- Dbejte na oblast pohybu také během provozu.
- Nepoužívejte zařízení a odpojte ho od elektrického napětí v případě, že se na zařízení nebo v jeho bezprostřední blízkosti provádějí údržbářské a čistící práce.
- Zajistěte dostatečný odstup (nejméně 40 cm) mezi díly, kterými se pohybuje, a předměty v blízkosti.



#### Pozor

#### Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění

- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**

### Pokyny pro montáž a uvedení do provozu

#### Všeobecné pokyny

- Je nutno postupovat podle bezpečnostních upozornění obsažených ve směrnici EN 60335-2-97.  
Poznámka: Pamatujte prosím, že tato bezpečnostní upozornění nepředstavují žádný konečný výčet, protože tato norma nemůže zohlednit všechny zdroje nebezpečí. Výrobce pohonu tak nemůže zohlednit např. konstrukci poháněného výrobku, způsob fungování pohonu v situaci zabudování nebo umístění konečného produktu v místě provozu koncového uživatele.  
V případě dotazů nebo nejasností ohledně bezpečnostních upozornění obsažených v této normě se prosím obraťte na výrobce daného koncového produktu nebo jeho části.
- Je nutno dodržovat všechny platné normy a předpisy pro elektroinstalaci.
- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení, smí provádět pouze odborný personál, především elektrikáři.
- Smí se používat jen náhradní díly, nástroje a přídatná zařízení, která jsou povolena výrobcem. Při použití cizích produktů, které nebyly povoleny, nebo při změnách na zařízení a příslušenství ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost jiných, proto je použití nepovolených cizích nebo námi předem neodsouhlasených produktů a změn nepřípustné. Za takto vzniklé škody nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Ovládací zařízení na dohled poháněného výrobku, avšak vzdálená od pohybujících se částí, instalujte ve výšce více jak 1,5 m.
- Pevně namontovaná ovládací zařízení je nutno umístit viditelně.
- Jmenovitý moment a dobu zapnutí je třeba přizpůsobit požadavkům poháněného produktu. Technické údaje (jmenovitý moment a dobu provozu) najdete na typovém štítku trubkového pohonu.
- Pohybující se části pohonu je nutno namontovat výše než 2,5 m nad podlahou nebo na jinou úroveň, která umožňuje přístup k pohonu.

- Pro bezpečný provoz zařízení po uvedení do provozu je nutné správné nastavení/naprogramování koncových poloh.
- Pohony s přípojovacím vedením H05VV-F se smějí používat pouze uvnitř.
- Pohony s přípojovacím vedením H05RR-F, S05RN-F nebo 05RN-F se smějí používat venku i uvnitř.
- Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů. Tato musí být namontována dle údajů výrobce.
- Pokud se pohon používá pro pancíře/clony ve zvlášt' značených prostorách (např. únikové cesty, rizikové zóny, bezpečnostní zóny), je třeba dodržovat příslušné platné předpisy a normy.



#### **Pozor**

#### **Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění**

- **Při provozu elektrických nebo elektronických zařízení a přístrojů jsou určité stavební díly, např. napáječ, pod nebezpečným elektrickým napětím. Při nekvalifikovaném zásahu nebo při nedodržení upozornění může dojít ke zranění nebo věcným škodám.**
- **Pozor při dotyku, jelikož trubkový pohon se z důvodu použité technologie během provozu zahřívá.**
- **Před instalací uveďte mimo provoz všechna vedení a ovládací zařízení, která nejsou bezpodmínečně nutná k provozu.**
- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**
- **Při instalaci pohonu je nutno naplánovat možnost odpojení všech pólů od sítě s minimálně 3 mm šířkou rozpojení kontaktů pro pól (EN 60335).**
- **Pokud dojde k poškození sít'ového přípojovacího vedení pohonu, musí být nahrazeno sít'ovým přípojovacím vedením stejného typu. To lze objednat u výrobce pohonu.**

#### **Pozor**

#### **Bezpečnostní upozornění k prevenci hmotných škod**

- **Zajistěte dostatečný odstup mezi pohyblivými se částmi a předměty v blízkosti.**
- **Pohon se nesmí pohybovat na přípojovacím vedení.**
- **Je třeba kontrolovat řádné upevnění veškerých západkových spojů a upevňovacích šroubů ložisek.**
- **Zajistěte, aby na trubkovém pohonu nic nedrhlo (např. závěsy pancíře/clony, šrouby).**



## Správné použití

Typ trubkového pohonu popisovaný v tomto návodu je určen výhradně pro provoz roletových zařízení. Tento typ trubkového pohonu podporuje kromě zavěšení pancíře pomocí pružinových závěsů také tuhé spojky hřídelí, např. mechanické pojistky proti nadzvednutí od firem Zurflüh-Feller, Simu, GAH Alberts nebo Deprat. Ty jsou automaticky rozpoznány. Pokud se pružinové závěsy nebo horní lamela šroubují či nýtují na navíjecí hřídel, je nutno spodní koncovou polohu nastavit jako bod.

Při použití stínících zařízení používejte pouze typy trubkových pohonů k tomu určené.

Tento typ trubkového pohonu je koncipován pro použití v jednotlivých zařízeních (jeden pohon na jeden navíjecí hřídel).

Tento typ trubkového pohonu nesmí být používán v prostorách s rizikem výbuchu.

Připojovací vedení není určeno pro provozování pohonu. Pohon proto provozujte vždy v navíjecí hřídeli.

Jiné aplikace, použití a změny jsou z bezpečnostních důvodů kvůli ochraně uživatele a dalších osob nepřijatelné, protože mohou negativně ovlivnit bezpečnost zařízení, čímž dochází k nebezpečí ohrožení osob a poškození věcí. Výrobce pohonu v takových případech nenese odpovědnost za takto způsobené škody.

Pro provoz zařízení nebo opravy je nutno postupovat podle údajů v tomto návodu. Při neodborném zacházení nenesé výrobce pohonu za takto způsobené škody odpovědnost.

### Pozor

**Tuhé spojky hřídelí používejte pouze tehdy, jsou-li lamely rolet dostatečně tuhé. Pancíř nesmí v uzavřeném postavení přechýlat přes vodící kolejnice, protože jinak hrozí nebezpečí, že bude kloub mezi oběma horními lamelami příliš zatížen a poškodí se.**

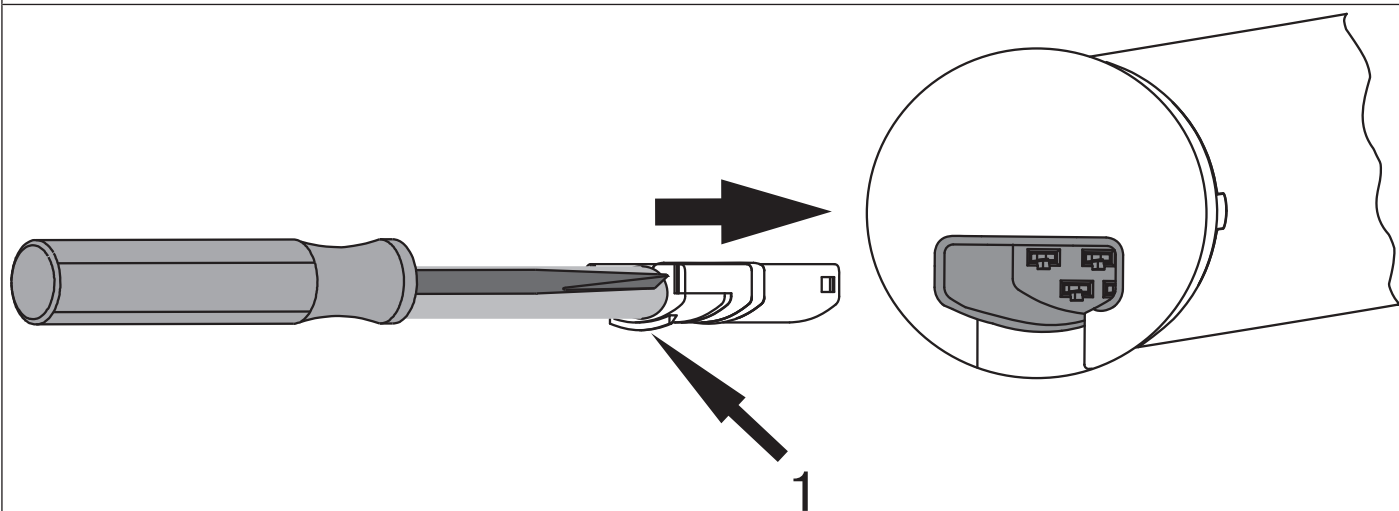
## Montáž a demontáž zásuvného připojovacího vedení

### Montáž zásuvného připojovacího vedení

Zasuňte připojovací vedení, **které není pod napětím**, tak daleko do hlavičky pohonu, až uslyšíte zapadnutí výstupku do pohonu. K dodatečnému posunutí použijte v případě potřeby vhodný plochý šroubovák. Nasadte jej do jedné ze dvou k tomu určených drážek v konektoru.

Zkontrolujte správné zapadnutí.

**C+plug**



1 = výstupek

## Demontáž zásuvného připojovacího vedení pro trubkové pohony o průměru 45



**Pozor**

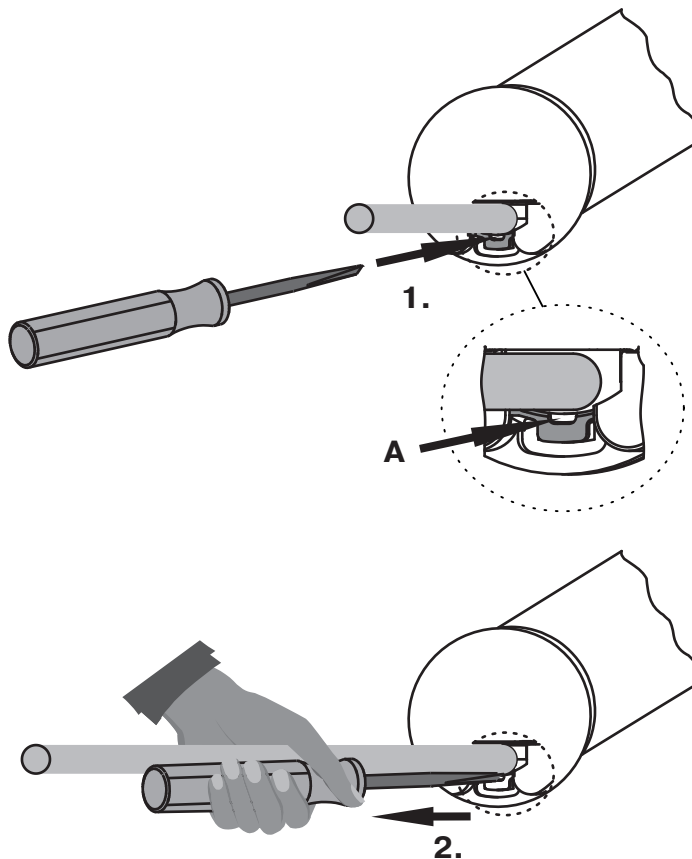
**Před demontáží je nutno odpojit připojovací vedení od napětí.**

Zastrčte vhodný plochý šroubovák doprostřed až na doraz do vybraní třmínku západky tak, aby třmínek uvolnil výstupek u konektoru.

Nyní můžete připojovací vedení spolu s plochým šroubovákem vytáhnout.

Ø 45/58

**C-plug**



A = Třmínek západky



**BECKER**

## Montáž

### Montáž pohonu

#### Pozor

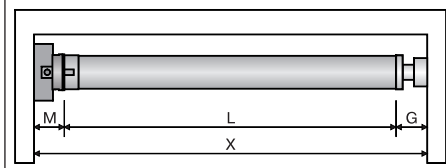
**Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů.**

Montér se musí před montáží přesvědčit o potřebné pevnosti zdi, příp. systému, který se má motorizovat (točivý moment pohonu plus hmotnost pancíře/clony).



#### Pozor

**Elektrická připojení smí provádět pouze elektrikář. Před montáží je nutno elektrické připojení odpojit a zajistit. Poskytněte přiložené informace o připojení provádějícímu elektrikáři.**



Zjistěte boční potřebu místa (M) změřením hlavy pohonu a nástěnného držáku. Světlý rozměr schránky (X) po odečtení bočního místa (M) a opěrného ložiska (G) udává délku (L) navijecí hřídele:  $L = X - M - G$ .

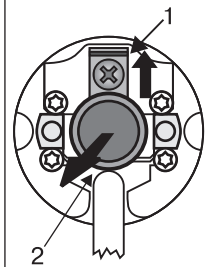
Podle kombinace pohonu a nástěnného držáku se velikost bočního místa (M) liší.

Upevněte poté nástěnný držák a opěrné ložisko. Dbejte přitom na pravoúhlé vyrovnaní navijecí hřídele ke stěně a dostatečnou axiální vůli namontovaného systému.

#### Pozor

**Při použití tuhých spojek hřídelí je nutno použít zapouzdřená uložení. Trubkový pohon tiskne pancíř při uzavřených roletách dolů, aby se ztížilo uchycení zespoda, příp. vysunutí nahoru. Používejte pouze dostatečně pevné pancíře, například z hliníku, oceli nebo dřeva. Aby se zabránilo poškození pancíře, musí se pancíř pohybovat ve vodicích kolejničích po celé výšce.**

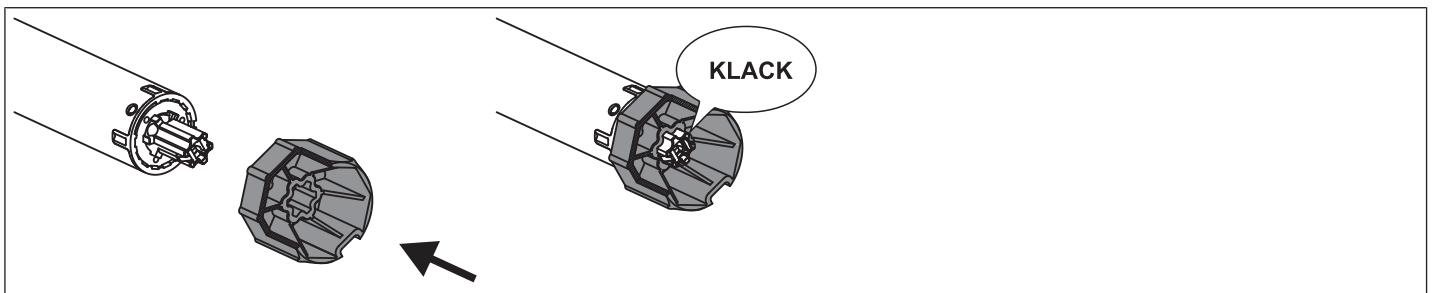
### Uvolněte zasunovací čep



Zasunovací čep (2) při zasunutí automaticky zapadne. Pro uvolnění zasunovacího čepu (2) posuňte bezpečnostní plech (1) nahoru a vytáhněte zasunovací čep (2) ven.

### Pojistka unašeče

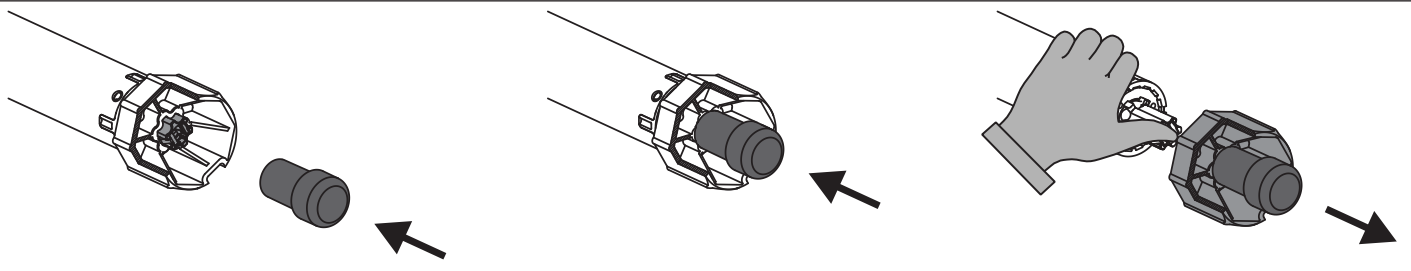
#### Montáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli



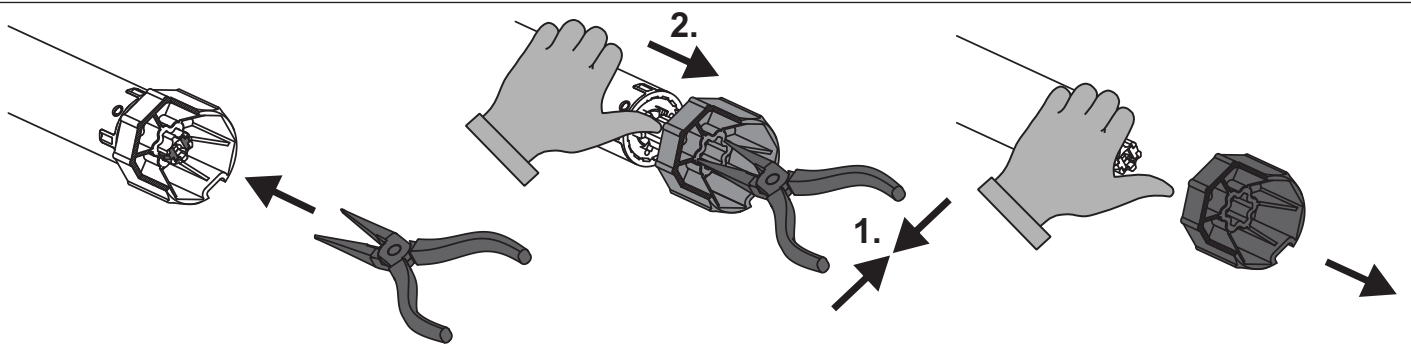


## Demontáž unašeče s pojistkou na výstupní hřídeli

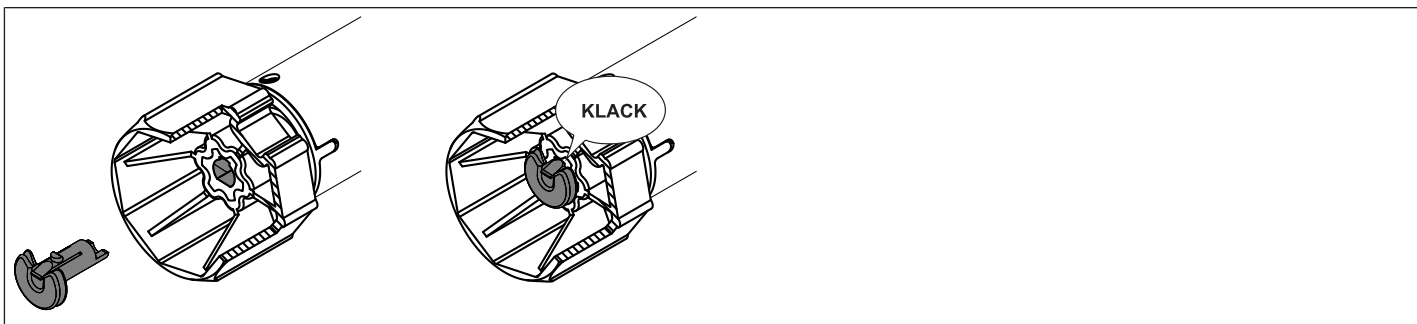
Demontáž pomocí demontážního nástroje č. výr. 4930 300 606 0



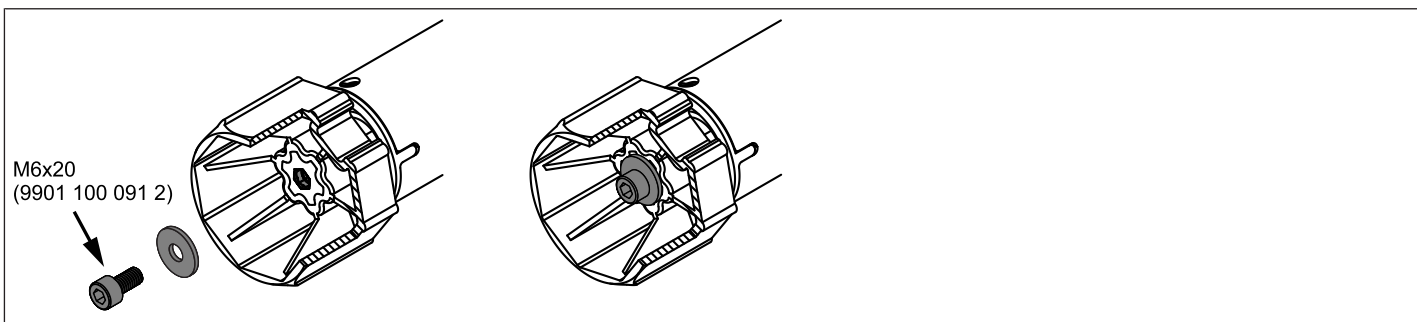
Demontáž pomocí úzkých plochých kleští



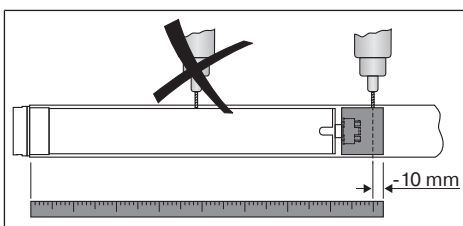
## Montáž a demontáž unašeče se samostatnou pojistkou unašeče



## Montáž a demontáž unašeče se šroubovým spojem



## Zajištění pohonu proti axiálnímu posunutí



Za účelem zajištění pohonu proti axiálnímu posunutí doporučujeme sešroubovat unašeč s hřídelí.

### Pozor

Při navrtávání navíjecí hřídele nikdy nevrtejte do oblasti trubkového pohonu!



## Spojení unašeče s navijecí hřídelí o průměru 45

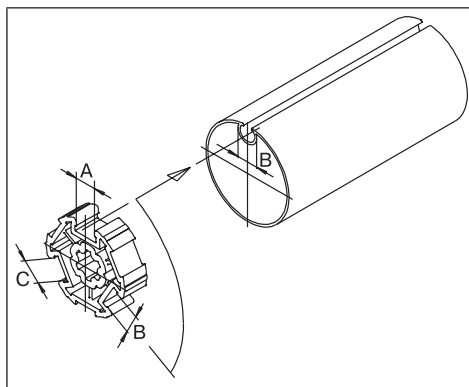
Velikost pohonu [mm]	Průměr navijecích hřídelí [mm]	Točivý moment max. [N m]	Upevňovací šrouby unašeč (4 kusy)
Ø 45	Plastový unašeč 50-70 mm	25	Šroub do plechu Ø 4,8 x 9,5 mm
Ø 45	Plastový unašeč 50-85 mm pro funkci rozpoznání překážky	40	Šroub do plechu Ø 4,8 x 9,5 mm
Ø 45	Odlitý unašeč 50-85 mm	50	Šroub do plechu Ø 4,8 x 9,5 mm

Doporučujeme přišroubovat k navijecí hřídeli také opěrné ložisko.

### Pozor

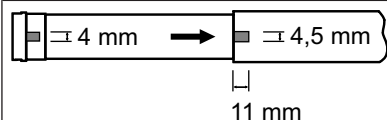
**Trubkový pohon nesmí být při zasunutí do hřídele naražen a nesmí se nechat do navijecí hřídele volně spadnout! Připevnění pancíře je možné pouze pomocí pružinových závěsů nebo tuhých spojek hřídelí.**

## Montáž pohonu do hřídele



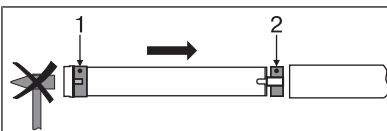
### U profilových hřídelí:

Toleranci šířek drážky u různých navijecích hřídelí lze u některých unašečů vyrovnat otočením unašeče do jiného vybrání drážky. Tato vybrání drážky mají různé rozměry a umožňují Vám přesné zabudování pohonu.



### U kruhových hřídelí:

Vyvlékněte napřed trubku na straně motoru, aby bylo možné posunout také drážku adaptéru do hřídele. Drážka adaptéru nesmí mít vůči hřídeli žádnou vůli.

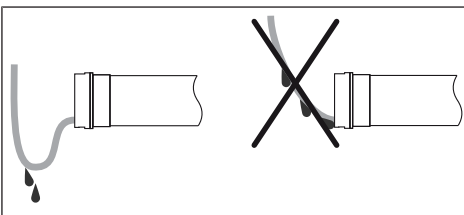


Namontujte trubkový pohon s odpovídajícím adaptérem (1) a unašečem (2). Posuňte trubkový pohon s předmontovaným adaptérem a unašečem do hřídele. Dbejte na dobré usazení adaptéru a unašeče v hřídeli.

Zavěste smontovanou konstrukční jednotku, sestávající z hřídele, trubkového pohonu a opěrného ložiska, do schránky a zajistěte pohon způsobem odpovídajícím druhu upevnění nástěnného držáku – pomocí závlačky nebo pružinové závlačky.

Umístěte navijecí hřídel tak, aby mohl být pancíř rolety upevněn pomocí pružinových závěsů, nebo namontujte tuhé spojky hřídelí dle údajů výrobce.

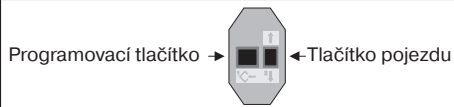
**i** Při použití pružinových závěsů / tuhých spojek hřídelí doporučujeme použít minimálně 3 kusy nebo u delších hřídelí 3 pružinové závěsy / tuhé spojky hřídelí na metr navijecí hřídele.



### Položení připojovacího vedení

Položte a zafixujte připojovací vedení tak, aby stoupalo směrem k trubkovému pohonu. Připojovací vedení a případně anténa nesmí zasahovat do navijecího prostoru. Přikryjte ostré hrany.

## Nastavení koncových poloh pomocí nastavovací sady



Nastavovací sada pro pohony s elektronickým vypínáním v koncové poloze.

### Pozor

**Nastavovací sada není vhodná pro trvalou obsluhu, nýbrž je určena pouze pro uvedení do provozu.**

### Inteligentní řízení instalace

#### Stavový indikátor koncových poloh (ESI)

Prostřednictvím krátkého zastavení a opětovného rozjezdu je signalizováno, že v daném směru pohybu ještě není nastavena koncová poloha.

#### Ukončení instalace po automatickém nastavení koncových poloh „Dorazem“

Pohon natrvalo uloží do paměti nastavení koncových poloh „Dorazem“, jakmile došlo 3x k najetí do koncové polohy. Poté je instalace ukončena.

### Existují 4 možnosti nastavení koncových poloh:

- Doraz nahoře k dorazu dole pomocí tuhých spojek hřídelí
- Bod nahoře k bodu dole
- Doraz nahoře k bodu dole
- Bod nahoře k dorazu dole pomocí tuhých spojek hřídelí



**Pokud by se trubkový pohon při pojezdu nahoru nebo dolů z důvodu nějaké překážky předčasně vypnul, je možné tuto překážku uvolnit krátkým pojezdem opačným směrem, odstranit ji a novým pojezdem nahoru/dolů nastavit požadovanou koncovou polohu.**

### Doraz nahoře k dorazu dole pomocí tuhých spojek hřídelí



Najed'te na horní, trvalý doraz.

- Trubkový pohon se automaticky vypne.



Následně najíždějte bez přerušení proti spodnímu trvalému dorazu. Během tohoto pohybu musí být před dosažením koncové polohy zobrazován stavový indikátor koncových poloh (ESI).

- Trubkový pohon se automaticky vypne.
- Koncové polohy jsou nastavené.



## Bod nahoře k bodu dole



**U tohoto nastavení koncové polohy nedojde k vyrovnání délky pancíře/clony.**

		Najed'te do požadované horní koncové polohy.
		Stiskněte programovací tlačítko nastavovací sady na 3 sekundy. ▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.
		Nakonec najed'te do požadované spodní koncové polohy.
		Nyní stiskněte programovací tlačítko nastavovací sady na 3 sekundy. ▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

## Doraz nahoře k bodu dole

		Najed'te na horní, trvalý doraz. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne.
		Nakonec najed'te do požadované spodní koncové polohy.
		Nyní stiskněte programovací tlačítko nastavovací sady na 3 sekundy. ▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

## Bod nahoře k dorazu dole pomocí tuhých spojek hřídelí

		Najed'te do požadované horní koncové polohy.
		Nyní stiskněte programovací tlačítko nastavovací sady na 3 sekundy. ▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.
		Následně najždějte bez přerušení proti spodnímu trvalému dorazu. Během tohoto pohybu musí být před dosažením koncové polohy zobrazován stavový indikátor koncových poloh (ESI). ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

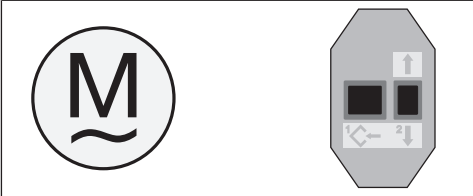
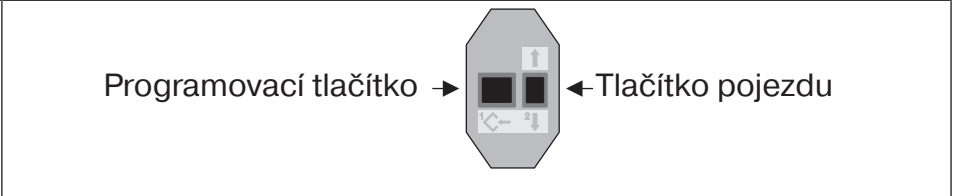




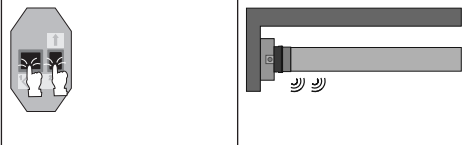
## Vymazání koncových poloh pomocí nastavovací sady



Spojte přípojovací vodiče trubkového pohonu s vodiči nastavovací sady stejné barvy a zapněte napájení.






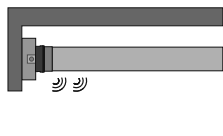
Ponechte prosím 1 sekundovou pauzu po posledním povelu k jízdě, dříve než zahájíte mazací sekvenci. Mezi jednotlivými kroky mazací sekvence ponechte rovněž 1 sekundovou pauzu.

### Vymazání koncové polohy, jestliže jsou naprogramovány 2 koncové polohy

 <p>černý                      černý</p> <p>hnědý                      hnědý</p> <p>modrý                      modrý</p> <p>zeleno-žlutý              zeleno-žlutý</p>	 <p>Programovací tlačítko →      ← Tlačítko pojezdu</p>
	<p>Najed'te do koncové polohy, kterou chcete zrušit.</p>
	<p>Stiskněte programovací tlačítko a držte je stisknuté.</p>
	<p>Kromě toho stiskněte tlačítko pojezdu dolů a držte ho stlačené.</p>
	<p>Nyní programovací tlačítko uvolněte a tlačítko pojezdu držte dále stisknuté.</p>
	<p>Znovu stiskněte programovací tlačítko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▸ K potvrzení dojde „dvojitým cvaknutím“ trubkového pohonu.</li> <li>▸ Koncová poloha je zrušena.</li> </ul>



## Vymazání obou koncových poloh

	Najed'te pancířem/clonou mezi koncové polohy.
	Stiskněte programovací tlačítko a držte je stisknuté.
	Kromě toho stiskněte tlačítko pojezdu dolů a držte je stlačené.
	Nyní programovací tlačítko uvolněte a tlačítko pojezdu držte dále stisknuté.
 	Znovu stiskněte programovací tlačítko. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ K potvrzení dojde „dvojitým cvaknutím“ trubkového pohonu.</li><li>▶ Obě koncové polohy jsou zrušené.</li></ul>

## Nastavení koncových poloh pomocí páčkového vypínače nebo zablokovaného tlačítka

### Inteligentní řízení instalace

#### Stavový indikátor koncových poloh (ESI)

Prostřednictvím krátkého zastavení a opětovného rozjezdu je signalizováno, že v daném směru pohybu ještě není nastavena koncová poloha.

#### Ukončení instalace po automatickém nastavení koncových poloh „Dorazem“

Pohon natrvalo uloží do paměti nastavení koncových poloh „Dorazem“, jakmile došlo 3x k najetí do koncové polohy. Poté je instalace ukončena.

### Existují 4 možnosti nastavení koncových poloh:

- Doraz nahoře k dorazu dole pomocí tuhých spojek hřidelí
- Bod nahoře k bodu dole
- Doraz nahoře k bodu dole
- Bod nahoře k dorazu dole pomocí tuhých spojek hřidelí

Pokud se trubkový pohon při nastavení koncových poloh v požadované koncové poloze automaticky vypne, je tato poloha pevně nastavena poté, co provedete 3krát najetí do této polohy.



**Pokud by se trubkový pohon při pojezdu nahoru nebo dolů z důvodu nějaké překážky předčasně vypnul, je možné tuto překážku uvolnit krátkým pojezdem opačným směrem, odstranit ji a novým pojezdem nahoru/dolů nastavit požadovanou koncovou polohu.**

## Doraz nahoře k dorazu dole pomocí tuhých spojek hřidel

▲	Najed'te na horní, trvalý doraz. ▶ Trubkový pohon se automaticky vypne.
▼	Následně najíždějte bez přerušení proti spodnímu trvalému dorazu. Během tohoto pohybu musí být před dosažením koncové polohy zobrazován stavový indikátor koncových poloh (ESI). ▶ Trubkový pohon se automaticky vypne. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

## Bod nahoře k bodu dole



**U tohoto nastavení koncové polohy nedojde k vyrovnání délky pancíře/clony.**





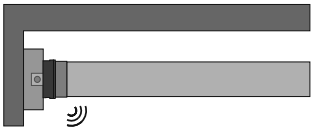

▲	Najed'te do požadované horní koncové polohy.
Proved'te následující sekvenci bez přerušení mezi jednotlivými povely k pohybu. ▶ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.	
▼   ▼   ▲ 1 s   1 s   až do STOP a držet až do	
▼	Potom najed'te do požadované dolní koncové polohy.
Proved'te následující sekvenci bez přerušení mezi jednotlivými povely k pohybu. ▶ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.	
▲   ▲   ▼ 1 s   1 s   až do STOP a držet až do	
Koncové polohy jsou nastavené.	

## Doraz nahoře k bodu dole

▲	Najed'te na horní, trvalý doraz. ▶ Trubkový pohon se automaticky vypne.
▼	Potom najed'te do požadované dolní koncové polohy.
Proved'te následující sekvenci bez přerušení mezi jednotlivými povely k pohybu. ▶ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.	
▲   ▲   ▼ 1 s   1 s   až do STOP a držet až do	
Koncové polohy jsou nastavené.	











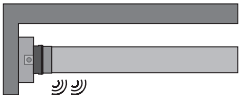

## Bod nahoře k dorazu dole pomocí tuhých spojek hřidelí

	Najed'te do požadované horní koncové polohy.
Proved'te následující sekvenci bez přerušení mezi jednotlivými povely k pohybu. ▷ K potvrzení dojde „cvaknutím“ trubkového pohonu.	
 1 s  1 s  až do STOP a držet až do	
	Následně najed'te na dolní, trvalý doraz. Během tohoto pohybu musí být před dosažením koncové polohy zobrazován stavový indikátor koncových poloh (ESI). ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne.
Koncové polohy jsou nastavené.	

## Vymazání koncových poloh pomocí páčkového vypínače nebo zablokovaného tlačítka

**i** Pořadí spínacích povelů musí být provedeno plynule za sebou. Eventuálně nastavené přídatné funkce zůstávají dostupné.

Následující sekvenci mazání proved'te bez přerušení mezi jednotlivými povely k pohybu:

 1 s  1 s  1 s  1 s  1 s  1 s  1 s  do		 STOP
--	---	--

K potvrzení dojde „dvojitým cvaknutím“ trubkového pohonu.

Obě koncové polohy jsou zrušené.

## Pomocná funkce Ochrana proti přimrznutí v horní poloze



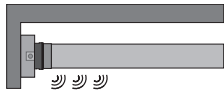
Díky horní ochraně proti zamrznutí je znesnadněno zamrznutí rolety v horní poloze, neboť roleta zastaví krátce před horním dorazem. Vzdálenost k hornímu dorazu je automaticky v pravidelných intervalech kontrolována a případně upravována.

Horní ochrana proti zamrznutí je při expedici výrobku ze závodu deaktivována.

Aby bylo možné ochranu proti zamrznutí aktivovat, musí být nastaveny obě koncové polohy.

**i** Ochrana proti zamrznutí se provádí pouze, když roleta v horní koncové poloze jede proti trvalému dorazu. Ochrana proti zamrznutí je viditelná teprve tehdy, když pancíř/clona ze spodní koncové polohy 3x dosáhl horního dorazu.

## Aktivace/deaktivace horní ochrany proti zamrznutí

	Najed'te pancířem/clonou mezi koncové polohy.	
		Držte stisknuté programovací tlačítko na nastavovací sadě tak dlouho (cca 10 sekund), dokud trubkový pohon 3x necvakne.



## Upozornění pro elektrikáře

Trubkové pohony s elektronickým koncovým vypínáním mohou být zapojeny paralelně. Přitom je nutno dbát na maximální zatížení spínacího kontaktu spínacího zařízení (spínací hodiny, relé, spínač atd.). Použijte k řízení pohonů s elektronickým koncovým vypínáním pouze spínací elementy (spínací hodiny), které přes pohon **nezískávají** potenciál N. Výstupy spínacího elementu musí být v klidové poloze bez potenciálu.

K řízení směru nahoru a dolů použijte vnější vodič L1. Jiné přístroje nebo spotřebiče (lampy, relé atd.) nesmějí být připojeny na přípojovací vedení pohonů. Proto musí být pohony a dodatečné přístroje odděleny pomocí relé.

Při instalaci pohonu je nutno naplánovat možnost odpojení všech pólů od sítě s minimálně 3 mm šířkou rozpojení kontaktů pro pól (EN 60335).

### Pozor

**Používejte pouze mechanicky nebo elektricky zablokované spínací elementy s výrazným nulovým nastavením! To platí také, když se v zařízení používají pohony s elektronickým koncovým vypínáním a pohony s mechanickým koncovým vypínáním. Spínací doba při změně směru chodu musí dosahovat nejméně 0,5 sekundy. Spínač a řízení nesmějí provádět zároveň povel NAHORU a DOLŮ. Chraňte elektrické spoje před vlhkostí. Po spojení vodičů s ovládáním VŽDY zkontrolujte správné přiřazení směru chodu pohonu k ovládacím tlačítkům NAHORU a DOLŮ a VYSUNUTÍ a ZASUNUTÍ. Pokud by měl být pohon prováděn přes přístroje, které obsahují zdroje rušení, musí se elektrikář postarat o odpovídající odrušení příslušných přístrojů.**

## Rozpoznání točivého momentu

Správně nainstalovaný trubkový pohon se při mimořádně velkém nárůstu zatížení v provozu mezi koncovými polohami vypne, a zabrání tak přetížení.

## Likvidace

Tento výrobek sestává z různých surovin, které je nutno zlikvidovat řádným způsobem. Informujte se o předpisech pro recyklaci, platných ve Vaší zemi, nebo o systémech likvidace tohoto výrobku.

Obalový materiál je nutno odpovídajícím způsobem odborně zlikvidovat.

## Údržba

Tyto pohony nevyžadují údržbu.

## Technické údaje (průměr 45)

Model	R8-17-E14	R12-17-E14	R20-17-E14	R30-17-E14	R40-17-E14
Typ	R8/17 CPR+ V2	R12/17 CPR+ V2	R20/17 CPR+ V2	R30/17 CPR+ V2	R40/17 CPR+ V2
Jmenovitý moment [N m]	8	12	20	30	40
Výstupní otáčky [min <sup>-1</sup> ]	17				
Rozsah koncových spínačů	64 otáček				
Napájecí napětí	230 V stř. / 50 Hz				
Příkon [W]	100	110	160	205	260
Jmenovitá spotřeba proudu [A]	0,45	0,50	0,75	0,90	1,15
Provozní režim	S2 4 min				
Stupeň krytí	IP 44				
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	47				
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤70				



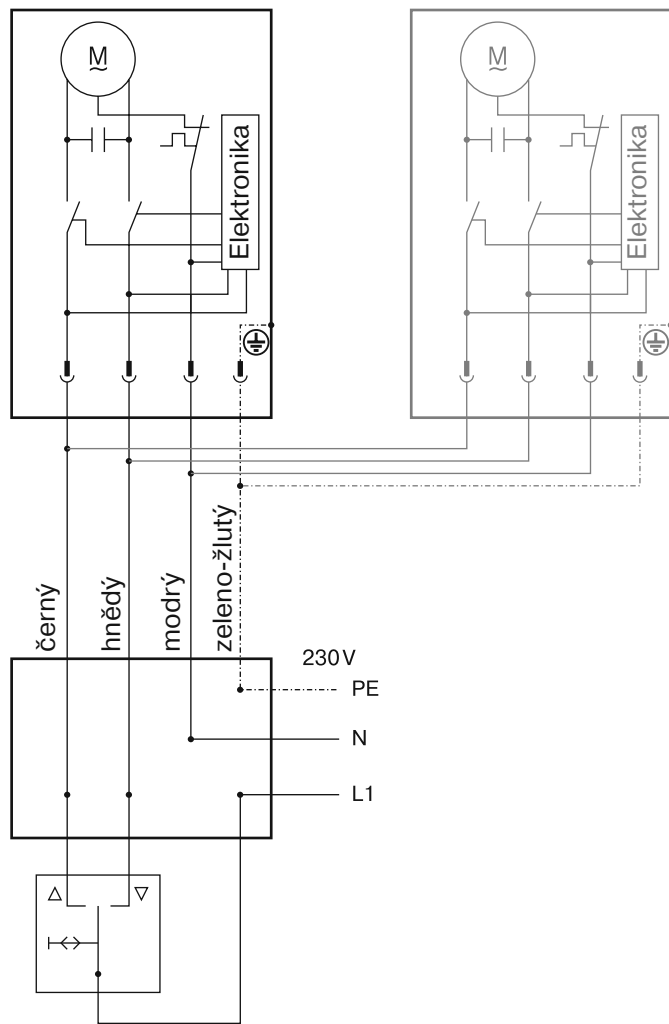
## Co dělat, když...?

Problém	Řešení
Pancíř rolety je vytažen nahoru šikmo, příp. není vytažen vůbec.	Zařízení opravte; poté znovu naprogramujte koncové polohy.
Trubkový pohon přejíždí koncovou polohu, příp. koncové polohy nedosahuje.	Opravte elektroinstalaci, znovu naprogramujte koncové polohy. Zkontrolujte elektroinstalaci, odstraňte externí spotřebiče, znovu nastavte koncové polohy. Dorazy jsou odtržené nebo jsou zlomená závěsná pera. Opravte zařízení, nastavte zpět trubkový pohon, příp. nově nastavte koncové polohy.
Trubkový pohon zastavuje bez podnětu, další jízda ve stejném směru není možná.	Použijte silnější trubkový pohon. Uvolněte chod zařízení. Vymažte koncové polohy a pak je znovu nastavte.
Trubkový pohon neběží v zadaném směru.	Trubkový pohon je přehřátý. Po několika minutách je trubkový pohon opět připraven k provozu. Trubkový pohon je poškozený (neběží ani po delší době prostoje). Vyměňte trubkový pohon; na nastavovací sadě stiskněte tlačítko Reset. Není slyšitelné žádné „cvaknutí“ (nouzový program), trubkový pohon lze kvůli demontáži vysunout pomocí nastavovací sady nahoru nebo dolů. Uvolněte zablokování, odstraňte jej a zapněte jízdu v požadovaném směru. Zkontrolujte elektrické připojení.
Při jízdě v programovacím režimu pohon nedosahuje koncové polohy, na kterou má být naprogramován.	Při jízdě v programovacím režimu pohon z bezpečnostních důvodů reaguje citlivě na blokování v jízdě, aby se předešlo poškození. Jed'te krátce DOLŮ a následně opět NAHORU, dokud nedosáhnete horní koncové polohy.

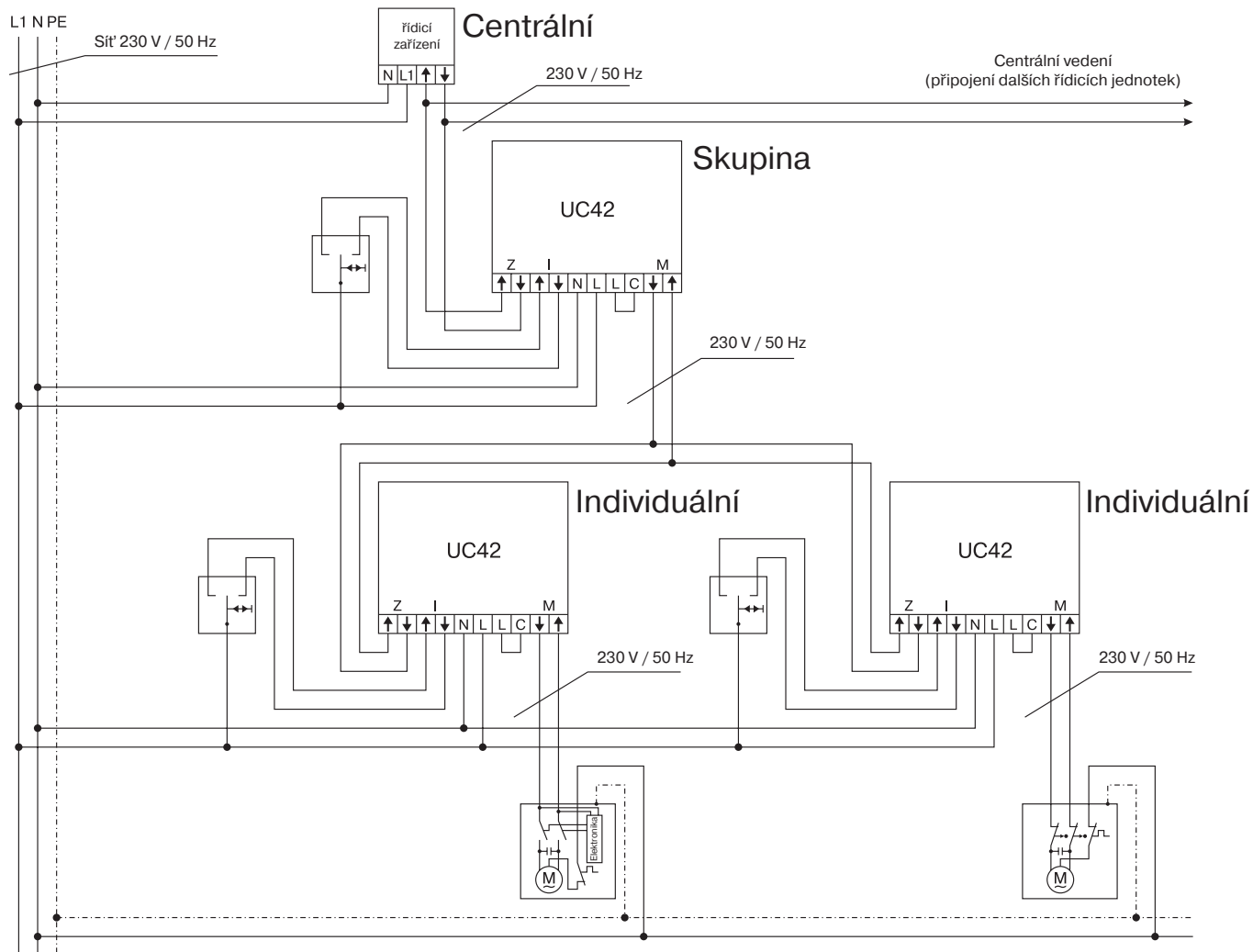
## Příklady připojení

**i** Přiřazení černého a hnědého vodiče ke směru pohybu závisí na zástavbové poloze pohonu (pravostranná nebo levostranná montáž).

### Řízení jednoho pohonu/více pohonů pomocí spínače/tlačítka



# Centrální, skupinové nebo individuální řízení pomocí jednotky Centronic UnitControl UC42



# Prohlášení o shodě

BECKER-ANTRIEBE GMBH  
Friedrich-Ebert-Str. 2-4  
35764 Sinn, Německo



**BECKER**

- Originál -

## EU Prohlášení o shodě

Dokument č. / měsíc rok: **K001/05.16**

Tímto prohlašujeme, že níže uvedená série výrobků

Označení výrobku: **Tubulární motor**

Typové označení: **R4/17.., R8/17.., R12/17.., R15/17.., R20/17.., R25/17.., R30/17.., R40/17.., R50/11.., R40/17.. (37 Nm), R7/17.., P9/16.., P5/30.., P5/20.., P13/9.., P5/16.., P4/16.., P3/30.., L44/14.., L50/11.., L50/17.., L60/11.., L60/17.., L70/17.., L80/11.., L80/17.., L100/11.., L120/11..**

Provedení: **C, M, HK, R, S, F, P, E, O, SMI, A0...Z9, mute, +**  
od sériového čísla: **od 161800001**

vyhovuje příslušným ustanovením následujících směrnic:

**Směrnice 2006/42/ES (MD)**

**Směrnice 2014/30/EU (EMC)**

**Směrnice 2011/65/EU (RoHS)**

Kromě toho byly dodrženy ochranné cíle, obsažené ve **směrnici o nízkých napětích 2014/35/EU** dle dodatku I č. 1.5.1 směrnice 2006/42/ES.

Použité normy:

**EN 60335-1:2014**

**EN 60335-2-97:2015**

**EN 61000-6-1:2007**

**EN 61000-6-3:2011**

**EN 14202:2004**

Osoba zplnomocněná k sestavení technických podkladů:  
Becker-Antriebe GmbH, Friedrich-Ebert-Str. 2-4, 35764 Sinn, Německo

Toto prohlášení o shodě bylo vystaveno:

Sinn, 29.04.2016

Místo, datum

Dipl.-Ing. Dieter Fuchs, management společnosti

Toto prohlášení osvědčuje shodu s uvedenými směrnicemi, neobsahuje však žádný příslib vlastností. Je nutno dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v dokumentaci dodané spolu s výrobkem!



**BECKER**







**BECKER**